

cLUBs

ACTIVITÉS DES CLUBS DE L'ASSOCIATION



CLUB ELECTROSOLAIRE

ASSEMBLEE GENERALE

Notre Assemblée générale se tiendra le

mercredi 25 novembre à 20h00

dans la salle de conférence du Bâtiment 33.

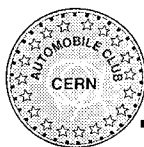
Ordre du jour:

- les activités de l'année écoulée,
- le rapport financier et l'approbation des comptes,
- les cotisations 1999,
- le renouvellement du comité,
- exposé de Monsieur Wachsmuth (EP) sur sa maison solaire,
- la documentation du club,
- les projets pour 1999.

Toutes les personnes intéressées par l'énergie solaire sont invitées à participer à cette assemblée qui se terminera par le verre de l'amitié.

ATTENTION

Les portes extérieures du Bâtiment 33 sont fermées après 18h00. Le seul accès possible est par l'intérieur du CERN (Bâtiment 5 ou square Van Hove).



AUTOMOBILE

With autumn gently announcing the end of 1998, it is time to think about renewing your subscription for 1999, which is 40.- CHF.

For those of you who are regular users of our equipment and who know of all the advantages that the



MUSICLUB

CERN - Meyrin

Entrée B - bâtiment 60
Amphithéâtre

MARDI 17 NOVEMBRE 1998

à 20h30

Récital de piano
par

Gilles LANDINI

Au programme:

Ludwig Van BEETHOVEN

- Variations en do mineur
- Sonate No 12, op. 26,
en La bémol majeur
- Sonate No 29, op. 106,
en Si bémol majeur

Club is in a position to offer you, it seems pointless to set out the details, we are sure that many of you have made use of them and are satisfied.

Therefore, next time you are on the CERN site or at the UBS counter don't forget to fill in the payment slip to continue to form part of our large family. (Please note that since the change of bank, UBS will charge you 2.- CHF per slip. To avoid these charges you can come along and pay directly at the club.)

If you are not yet a member of our Club, come and visit us! We will be happy to welcome you and show you the installations as well as share with you the spirit that prevails there.

We remind you that members of the CERN personnel, retired CERN personnel as well as Contract Labour working on the sites can all be members of the club.

We benefit from this occasion to inform you that in future the person in charge on Saturdays will be there between 9:00 and 12:00.

For any information concerning our activities or reductions available, please contact:

Bldg. 592, Tel: 74007 between
16h30-19h00 Monday-Friday
and 09h00-12h00 Saturdays.

CLUBS



Pour préparer les fêtes de fin d'année, accompagné d'un ensemble instrumental, sous la direction de Gonzalo Martinez, le Chœur interprétera des œuvres de **W.A.Mozart** :

Te Deum Laudamus KV 141
Missa in Honorem Sanctissimae
Trinitatis KV167
 et des musiques de Noël,

comme le veut la tradition.

Jeudi 3 décembre à 20h30 :
 temple de la Fusterie à Genève

Vendredi 4 décembre à 20h30:
 église de Ferney-Voltaire

Samedi 5 décembre à 20h30:
 amphithéâtre du CERN

Nous vous attendons nombreux !!

Entrée :

adulte 25.- CHF (100 FF) étudiant,
 AVS 20.- CHF (80 FF)



CLUB DE JAZZ

L'Assemblée générale du club se tiendra le

jeudi 26 novembre à 18h00
à la cafétéria COOP

Ordre du jour :

1. Rapport annuel de l'exercice
2. Rapport du compte d'exploitation
3. Election du comité

Le président.

André VERDIER /SL



CERN BRIDGE

The second round of the Club Championship will be held on Wednesday 18 November. Building 504. Please inscribe by 7.45 p.m.

To win a trophy you must be a club member and have played both evenings. Otherwise, it is a normal tournament with the usual prices.

Last week's tournament winners were :

North / South

First

Mr. & Mrs Seghal 59.5 %

Second

Marie-France Lumley & Alan Rudge 56.9 %

East / West

First

Barbara Perkins & Raffaele de Grazzia 62.2 %

Second

Grenville & Eileen Betty 54.2 %



As usual, the CERN Record Club has added 10 new Pop and Jazz CDs to its collection, which now numbers several thousand POP, Jazz and Classical CDs. This month, in preparation for Christmas parties, we have added two "best of" collections (Bravo Hits 21 and 22) as well as a best of Phil Collins.

We have taken this month a wide variety of tastes from Kiss to Pavarotti, from Savage Garden to Jazz.

The Club is open from 12:30 to 13:00 and from 17:30 to 18:00 on Wednesdays in Barrack 555, just across from the CERN Medical Centre. Discs can be borrowed for only 1 franc per disc per week.

New Compact Discs / November 1998

COL 11

COLLINS,PHIL

HITS

KIS 2

KISS

PSYCHO CIRCUS

MIS305-306

MISCELLANEOUS

BRAVO HITS 21

MIS307

MISCELLANEOUS

MYSTERIA II

MIS308

MISCELLANEOUS

PAVAROTTI & FRIENDS

MIS309-310

MISCELLANEOUS

BRAVO HITS 22

REM 7

R.E.M.

UP

SAV 1

SAVAGE GARDEN

SAVAGE GARDEN

STI 13

STING

AT THE MOVIES

Z 264-265

GARBAREK,JAN

RITES



PETANQUE

Résultats Championnat d'hiver UCGP 1998

CERN 2 perd contre TAXI PHONE 1 : 10 à 15 et 3 à 15

CERN 3 perd contre MIGROS 1

CERN 4 gagne contre SIMILOR KUGLER 2 : 15 à 2 et 15 à 9

CERN 5 match nul contre SIMILOR KUGLER 1 : 15 à 10 et 9 à 15

CERN 6 gagne contre PIAGET 2 : 15 à 11 et 15 à 10



CLUB DE RUGBY

Le Rugby Club CERN accède à la troisième place en battant Avusy 24 à 9.

Après le match nul décevant concédé le week-end dernier en terre Lausannoise, le RCC avait à coeur de faire oublier ce faux pas afin de recoller rapidement au haut du tableau. Alors quatrième du championnat LNA, ils avaient la chance de recevoir ce samedi le troisième, Avusy, et ainsi de pouvoir le rejoindre dans le classement juste derrière Hermance et Nyon.

Le Club d'Avusy, de son côté, restait sur une belle victoire face au RC Genève à Genève et comptait bien sur ce match pour détacher le groupe des trois premiers de ses poursuivants. La partie promettait donc d'être tendue et serrée, mais bien vite, Avusy, privé de nombreux titulaires pour causes de blessures et de suspensions, a dû se plier à la domination des Bleus.

Plus solides devant, conquérants en touche et en mêlée, Les Bleus ont privé leurs adversaires de ballons et se sont installés chez eux la majeure partie du match. Mais, face à une équipe vaillante et courageuse, ils ont toutefois eu du

mal à s'éloigner du score ne parvenant à la mi-temps que sur le score de 14 à 9 (deux essais contre trois pénalités).

En seconde période, deux essais supplémentaires venaient conforter la domination des Bleus qui remportaient finalement le match sur le score de 24 à 9.

Le RCC se retrouve donc maintenant troisième du championnat, ex-aequo avec Avusy, à 2 points de Nyon et 4 d'Hermance.

Leur prochaine rencontre aura lieu le **28 novembre** contre Zurich à Saint-Genis.

Ce sera pour la dernière journée des matches aller et les Bleus feront tout à cette occasion pour assurer leur place de troisième avant la trêve afin d'honorer leur nouveau jeu de maillots offerts par Air Products Thomson à l'occasion du match contre le Sporting et devant lesquels ils ne se sont encore jamais inclinés.

L'équipe II de son côté a un rendez-vous important ce week-end à St-Genis face à la II de Nyon en tour éliminatoire de la Coupe.

Souhaitons-leur donc bonne chance pour cette rencontre qui s'annonce comme difficile.

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN aura lieu le

mardi 1 décembre 1998

de 14h00 à 17h00

dans la Salle de Conférence de l'Association du personnel.

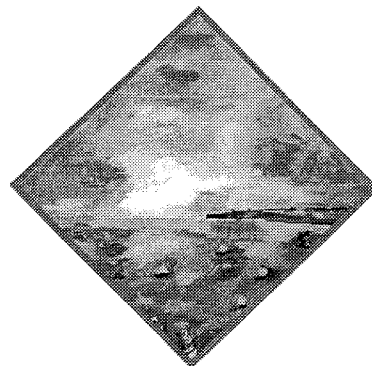
Bâtiment 61, en face de la cafétéria

Les permanences du Groupement des Anciens sont des entretiens individuels. Elles sont ouvertes aux bénéficiaires de la Caisse de pensions et à tous ceux qui approchent de la retraite.

EXPOSITION

«Cerfs-volants»

Jeanne-Marie Scott, peintures et dessins



du 16 au 26 novembre 98
Mezzanine du bâtiment principal,

Jeanne Marie Scott réalise ses songeries en dessins et peintures qui ressemblent aux cerfs-volants.

Cette américaine de Chicago vit à Genève depuis longue date et signe ses oeuvres d'art dans sa troisième langue, l'arabe.